

Prou chûr *Pour sûr*

Prou chûr pitîtè bagnè,
 Vo j'i tru acutâ,
 Lè Gouèrnèmin,
 Lè Grô è lè Moncheu !
 Ma vo j'an mô ridyi
 L'è j'à, dejan chobrâdè:
 Po fêr di bon chudâ,
 No fô di dzin rênâ !
 Óra, vo dyon : modâdè !
 Tyè ouê , intsan hlyori,
 Tyè vouê , pitîtè bagnè :
 L'è dyúchto dè bramâ !
 È vo, dzin di montagnè,
 Fô to chin bin moujâ !

Pour sûr, petites vaches à cornes, vous les avez trop écoutés, les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise. Mais ils vous ont mal dirigés, ils disaient autrefois restez : pour faire de bons soldats, il nous faut des gens solides ! Ils vous disent maintenant : partez ! Que oui, en-champs fleuris, que oui, petites vaches : vos brames ne sont que justice et vous, gens des montagnes, réfléchissez bien à tout cela !

Prou chûr mè poûrè byèttè :
 Vo lè j'i tru gabâ
 Lè Gouèrnèmin,
 Lè Grô è lè Moncheu
 Ma vo j'an pâ vouityi :
 L'è j'à, dejan : choutâdè !
 Po fêr vouúthrè j'affère
 Rin tyè no léchi fère !
 Óra, vo dyon: plyêcâdè ...
 Tyè ouê, frè vèrochi,
 Tyè ouê, mè poûrè byèttè :
 Ch'va pâ, fô bèjalâ ...
 E vo, dzin dè corballè,
 Vo fô ... vo j'athimblyâ !

Pour sûr, pauvres biquettes, vous les avez trop vantés les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise. Mais ils ne vous ont pas regardés : ils disaient autrefois: sautez ! Pour faire vos affaires il n'y a qu'à nous laisser faire ! Ils vous disent maintenant : arrêtez-moi ça ! Que oui, fraîches vérosses, que oui, pauvres biquettes : si ça ne va pas, il faut bêler ... Et vous, gens des aiguilles de sapins, il faut ... vous rassembler !

Prou chûr mè grôchè tyôpè :
 Vo j'an bin tru tsantâ !
 Lè Gouêrnèmin,
 Lè Grô è lè Moncheu
 Ma vouêton lou plyéji :
 D'antan, dejan : yithâdè !
 Po fêr'di Bon-Crètyin
 Pâ fôta dè tan d'êrdzin !
 Ora, vo dyon: plyorâdè ...
 Tyè ouê, plyn di patyi,
 Tyè ouê, mè grôchè tyôpè,
 L'è l'âra, dè rounâ !
 E vo, dzin dè chenalyè,
 Fô vo ... dètoupenâ !

Pour sûr, mes grosses vaches pataudes : ils vous ont bien trop chantées, les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise, mais c'est leur plaisir, qu'ils regardent : ils disaient autrefois : yodlez ! Pour faire de bons chrétiens, pas besoin de tant d'argent ! Ils vous disent maintenant : pleurez ... Que oui, replats des pâturages, que oui, grosses pataudes, c'est l'heure de rouspéter ! Et vous, gens des sonnaillles ... sortez donc de vos toupins !

Prou chûr mè ballè bôbè :
 Chan bal'é bin ... mouatâ
 Lè Gouêrnèmin,
 Lè Grô è lè Moncheu
 Ma min lou j'in balyi :
 L'è j'à, dejan : vouêrdâdè !
 Po chèyi pa hou couthè ?
 Rin tyè fouryâ hou bouthè !
 Ora, vo dyon : pèlâdè !
 Tyè ouê, tsallè vudyi
 Tyè ouê tru ballè bôbè :
 Chyê a rin dè vo rouvâ
 È vo, dzin di campagnè,
 Vo fô vo j'accordâ !

Pour sûr, mes belles poupées, ils savent bel et bien le mener, le crachoir, les Gouvernements, les Puissants et les gens d'Eglise, mais moins se donner de la peine. Autrefois, ils disaient : conservez ! Pour faucher par ces côtes, il n'y a qu'à éviter les bosses ! Ils vous disent maintenant : Allez-vous-en, mauvais garçons de chalet ! Que oui, chalets vidés, oh que oui, belles poupées, ça ne sert à rien, de vous encorner, et vous, gens des campagnes il faut absolument, vous accorder !

Prou chûr mè mârè-vatsè :
 I chan vo j'agnêtâ,
 Lè Gouêrnèmin,
 Lè Grô è lè Moncheu !
 Ma l'frêjon le patyi !

D'antan dejan : aryâdè !
Po fêr d'la Politique,
Vo j'i bin di chyndic ?
Ora, dyon : ma'agottâdè !
Tyè ouê, fre di furi
Tyè ouê, mè mârè-vatsè :
A nou mê fô pyêtâ !
È vo, dzin a j'armalyè
Ti fro por alyôbâ !

Pour sûr, mes mères-vaches, ils savent vous caresser, les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise, mais ils le cassent, le pâturage ! Ils disaient autrefois : trayez ! Pour faire de la politique vous avez bien des syndics ? Ils vous disent maintenant : tarissez ! Que oui, fromages de printemps, que oui, mes mères-vaches, à neuf mois de veau, il vous faut le balancer d'un pied sur l'autre, votre arrière-train ! Et vous, gens à bétails tous dehors, pour appeler le troupeau !

Prou chûr galéjè modzè :
L'an chovin manèrâ
Lè Gouèrnèmin,
Lè Grô è lè Moncheu :
Ma l'an rin tan tsandyi !
L'è j'à, dejan : ma ourâdè :
Po vo balyi d'l'andon,
Betâdè don l'Bredzon !
Ora, vo dyon : cottâdè !
Tyè ouê piti tropi
Tyè ouê galéjè modzè,
Fô pâ tyè ... dzemotâ !
È vo, dzin dè chapallè ?
Fô fêr : l'è pâ tru tâ !

Pour sûr, jolies génisses ils ont souvent manigancé, les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise, mais ils n'ont rien tant changé ! Autrefois, ils disaient ouvrez : pour vous donner de l'allant, mettez donc ce bredzon ! Ils vous disent maintenant : fermez-moi ça ! Que oui, petits troupeaux, que oui, génisses jolies, il ne suffit pas de pousser des gémissements, et vous, gens de pessières il faut agir : ce n'est pas trop tard !

Prou chûr mè brâvè bényè,
L'an chu vo dèvejâ
Lè Gouèrnèmin
Lè Grô è lè Moncheu !
Ma l'an pâ l'chovinyi :
D'antan, dejan : montâdè !
Po tinyi hou rahlyoûlè
Pâ fôta di j'Ècoûlè !
Ora, vo dyon ... vanâdè !
Tyè ouê tsô dè vani

Tyè ouê mè brâvè béyè :
N'in fô pâ roubatâ !
È vo, dzin di pèrrallè :
Vo fô vo crampounâ ...

Pour sûr, mes braves brebis, ils ont su vous parler, les Gouvernements, les Puissants et les Gens d'Eglise mais ils n'ont pas, souvenir : autrefois, ils disaient : montez ! Pour tenir ces râteaux de faneurs pas besoin des Grandes Ecoles ! Ils vous disent maintenant : disparaissez ! Que oui, pentes chaulées des rochers, que oui, mes braves brebis, il ne faut pas en rouler dans vos pentes, et vous, gens des pierres d'éboulis il faut vous cramponner ...